

جلد ۱

شیشہ

ガラスの仮面

سوزوئہ میئو

美内 すずえ

مترجم: آتنا حسین

ادینور: مرضیہ میثم آزاد



سرشناسه: میئوچی، سوزونه، ۱۹۵۱ م. Miuchi, Suzue
عنوان و نام پدید آور: ماسک شیشه‌ای / سوزونه میئوچی: مترجم: آتنا حسینی
مشخصات نشر: تهران: همراهان جوان، ۱۳۹۸ ♦ مشخصات ظاهری: ج: مصور (بخشی رنگی) ♦ شابک: ج ۹۷۸۶۲۲۶۳۲۷۶۵۷ ♦ وضعیت فهرست نویسی: فیبا موضوع: داستان‌ها، مجله‌ها و فکاهیات تصویری - ژاپن ♦ موضوع: Comic books Japan - strips, etc. شتاسه افزوده: حسینی، آتنا، ۱۳۷۱، مترجم ♦ رده بندی کنگره: PNF۷۹۰ ♦ رده بندی دیویی: ۷۴۱/۵۹۴۹۳ ♦ شماره کتابشناسی ملی: ۵۸۱۸۳۴۰

عنوان: ماسک شیشه‌ای، جلد اول، سوزونه میئوچی ♦ مترجم: آتنا حسینی ♦ ادیتور: مرضیه میثمی آزاد ♦ حروفچین: طیبیه سوابی، سیما فیروزی، مرضیه میثمی آزاد ♦ ناشر: همراهان جوان نوبت چاپ: چاپ اول، پاییز ۱۳۹۸ شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه ♦ مدیر هنری و طراح جلد: مرضیه میثمی آزاد ♦ لیوگرافی و چاپ: فرید قیمت: ۲۵۰۰۰ تومان

فصلنامه

فصل اول

فصل دوم

فصل سوم

فصل چهارم

فصل پنجم

دختری که هزاران ماسک به چهره دارد

لاتراویانا

ماسک بیسی

پرنده‌ی فراری

بازیگری

۱
۳۶
۶۹
۹۱
۱۳۵

www.ketab.ir

جلد ۱

سوزونه میثوچی متولد ۲۰ فوریه ۱۹۵۱ در نیشی نومیا و بزرگ شده ی اوساکای ژاپن است. او تا به امروز ۶ مانگای سریالی و ۸ مانگای تک قسمتی در کارنامه ی خود دارد. ماسک شیشه ای که مشهورترین مانگای اوست از سال ۱۹۷۶ در مجله ی هانا تو یومه چاپ شد و سپس توسط انتشارات هاگوسنشا به صورت کتاب نیز منتشر گردید. این مانگا در سال ۲۰۰۸ به رکورد فروش پنج میلیون نسخه در ژاپن دست یافت. همچنین مانگاگا (واژه ی ژاپنی تصویر گر مانگا) توانست این مانگا را تا سال ۲۰۱۰ به ۴۹ جلد برساند. میثوچی در سال ۱۹۸۲ جایزه ی کودکانشا بهترین مانگای سنی را از آن خود کرد و در سال ۱۹۹۵ جایزه ی انجمن تصویرسازان ژاپن به وی اهدا شد. همچنین بارها از وی به سبب پشتکارش برای بیش از ۳۰ سال طراحی مدار این بازیگرایان، تقدیر و تحسین به عمل آمده است. ماسک شیشه ای به عنوان دومین مانگای شوجوی پر فروش در ژاپن، به همگان ثابت کرد که عین غمگین و سبک بودن، می تواند خوانندگان نسل های جدید را نیز با خود همراه سازد. به نظر می رسد میثوچی در این داستان پر کشش، ارزش های اخلاقی و انسانی مورد نظر خود را در جای جای آن گنجانده باشد.

چرا ماسک شیشه ای ارزش خواندن دارد؟
این مانگا با محوریت بازیگری، تئاتر و نمایش، خواننده را با بسیاری از آثار برجسته ی ادبیات ژاپن و غرب آشنا می کند. از جمله این آثار می توان به زنان کوچک، بلندی های بادگیر، شاهزاده و گدا، هلر، لبر، رویای شب نیمه تابستان و... اشاره کرد. حال آن که ادبیات و نمایش تنها نماینده ی بخشی کوچک از طیف گسترده ی ارزش های این مانگا است. ارزش و عین این مانگا زمانی بروز پیدا می کند که خواننده همگام با شخصیت های داستان، کتاف و رونی می پردازد تا خود واقعی اش را بهتر بشناسد. ماسک شیشه ای دنیای انجمن و نفرت، امید و ناامیدی، کامیابی و ناکامی را پیش روی ما می گذارد که با وارد شدن به آن، دیگر محال است بتوانید رهایش کنید.

علاوه بر داستان گیرا و جذاب، سبک طراحی میثوچی نوعی از سبک است که به رسم شوچوهای دهه ی ۷۰ میلادی مینیاتورهای ژاپنی را نیز به خواننده القا می کند. این تلفیق در جلد های پایانی به اوج خودش می رسد و می توان گفت وی در عین سنتی بودن، به یک سبک شخصی تر نیز در مانگا دست پیدا می کند. از این رو به خوانندگان این مجموعه پیشنهاد می کنیم این اثر را دنبال کنند. چرا که هم از نظر ادبی و هم از نظر بصری، یک اثر قابل توجه و ارزشمند است.

آتنا حسینی

مرضیه میثی آزاد